

К описанию семантического поля «падение» в рутульском языке*

П. Л. Наследкова

Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»,
Москва; plnasledskova@edu.hse.ru

И. В. Неткачев

Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»,
Москва; netkachev.hum@gmail.com

Аннотация. В статье приводится описание семантического поля падения в рутульском языке (< лезгинские < нахско-дагестанские) в рамках фреймового подхода к лексической типологии. Рутульский язык оказывается типологически необычным: в нем нет глаголов со значением ‘падать’, но все релевантные семантические противопоставления выражаются сочетанием глаголов движения, пространственных превербов и наречий. Так, рутульский язык использует лексико-грамматические средства для различения некоторых типов субъектов падения (одушевленность, квантуемость и др.), а также для кодирования различных типов начальной и конечной точек падения (напр. из контейнера, из вертикального положения). Наиболее широко используется глагол *-ixur* ‘оказываться’. Помимо этого, в семантическом поле падения используются глаголы *-eč'ur* ‘передвигаться’, *-a^hku^r* ‘лить’, *-ixir* ‘ударить’, *lukur* ‘лежать’ и *ru^hur* ‘идти’. Эти глаголы, как правило, могут комбинироваться с пространственными превербами *ʔ-* ‘внутри’, *s-* ‘вниз’, *l-* ‘вверх’, *h-* ‘наружу’, *k-* ‘на поверхности’ и *g-* ‘под’, а также с пространственными наречиями *sa^h* ‘вниз’, *a^h* ‘внутри’ и *ka^h* ‘наружу’. При этом большинство глаголов не может употребляться без преверба, но присутствие наречия опционально. На выбор преверба влияет характер конечной точки падения, а также присутствие наречия *sa^h* ‘вниз’ в предложении.

Ключевые слова: рутульский язык, лексическая типология, превербы, глаголы движения.

* Мы очень благодарны Т. А. Майсаку, который прочитал и отрецензировал полный текст этой статьи. Помимо этого, многим мы обязаны Д. А. Рыжовой, которая всегда быстро и полно отвечала на возникающие теоретические (и не очень) вопросы. Также мы благодарим С. М. Махмудову, которая помогла нам в предварительном исследовании. Эта работа была представлена на воркшопе «Рабочее совещание по глаголам падения в языках мира», который прошел 26 ноября 2017 г. в Санкт-Петербурге. Мы благодарим участников воркшопа за их замечания и комментарии. Все ошибки целиком на нашей совести.

Towards a description of the semantic field 'falling' in Rutul

P. Nasledskova

National Research University Higher School of Economics,
Moscow; pnasledskova@edu.hse.ru

I. Netkachev

National Research University Higher School of Economics,
Moscow; netkachev.hum@gmail.com

Abstract. This paper aims to describe the semantic field of 'falling' in Rutul (< Lezgian < East Caucasian). Our research is based on the data from Kina Rutul variety, which is spoken in the village of Kina (Rutulsky district, Dagestan, Russia). All the data have been elicited. For our analysis, we use a frame-based methodology for lexical typology. Rutul language is typologically unusual since it lacks verbs with lexical meaning 'to fall' (however, this seems to be not so rare in the East Caucasian language family). Still, Rutul has means to express the relevant semantic oppositions in the 'falling' domain, such as various initial positions (e.g. falling from a container, falling from a vertical position) and subjects of falling (animate / inanimate, singular / plural, countable / mass). Rutul uses verbs of motion and posture such as *-irxur* 'appear', *-eč'ur* 'move (intr.)', *lukur* 'lie', *-a'bu'r* 'pour', *ruʒur* 'come'. *-irxur* 'appear', combined with spatial verbal prefixes and spatial adverbs, as in *saʒ ʒ-i(r)xxu-r* DOWN IN-<1>appear.PFV-CVB 'fall down', describes almost all types of falling. The verbs are combined with spatial prefixes *ʒ-* 'into', *s-* 'down', *l-* 'up', *ʋ-* 'out', *k-* 'in contact' and *g-* 'under' and spatial adverbs *saʒ* 'down', *kaʒ* 'out' and *aʒ* 'inside'. There may be up to two spatial prefixes in one verb form, as in *gi-ʋ-i(b)xxu-r* UNDER-OUT-<3>appear.PFV-CVB 'fall off'. In case there are two preverbs, the second one is obligatorily *ʋ-* 'out'. There are verbs that cannot be used without a verbal prefix (e.g. verbs derived from *-irxur* 'appear'), but spatial adverbs are usually optional. The choice of verbal prefix is governed by peculiarities of the ending point of falling and the presence or absence of *saʒ* 'down'. For example, the preverb *ʒ-* 'into' is obligatorily used if the ending point of falling is inside a container (in a pit, for example). The adverb *saʒ* 'down' is obligatory in a limited number of contexts.

Keywords: Rutul, lexical typology, verbal prefixes, motion verbs.

1. Введение

Рутульский язык относится к лезгинской ветви нахско-дагестанской языковой семьи; согласно переписи 2010 года, на нем говорят

30 400 человек [Ethnologue 2018]. Настоящая статья написана на материале кининского говора рутульского языка, на котором говорят в с. Кина (Республика Дагестан, Рутульский район). Данные были собраны во время экспедиции в июле — августе 2018 г. Цель нашей работы — в первом приближении описать семантическую зону падения в рутульском языке. Наш материал не позволяет нам провести детальный анализ, но, по нашему мнению, его достаточно для того, чтобы увидеть структуру семантического поля.

При сборе данных мы использовали анкету, разработанную в рамках проекта [Падение 2018]; местами анкета была сокращена, а местами — расширена. При интерпретации данных мы использовали в основном работу [Кузьменко, Мустакимова 2015], в которой были выявлены параметры, релевантные для лексических противопоставлений внутри зоны падения.

В рутульском языке глагольная словоформа может содержать превербы, которые, как правило, выражают пространственные значения. Как и следовало ожидать, многие лексемы, описывающие падение, содержат превербы; поэтому в этой статье для нас важно как (i) описать значение отдельных глагольных корней, так и (ii) описать значение превербов и других языковых единиц с пространственным значением, которые присоединяются к корням.

В *Разделе 2* будут даны некоторые сведения о структуре глагольной словоформы в рутульском языке — это важно для дальнейшего описания лексики. В *Разделе 3* рассматриваются лексические средства, использующиеся при описании ситуаций падения, то есть глагольные корни. *Разделе 4* посвящена описанию правил выбора того или иного преверба в контекстах падения, а также семантике наречия *saʔ* ‘вниз’, которое часто сопровождает глагольную словоформу (в нашем семантическом поле). В *Разделе 5* будут сделаны выводы.

2. О структуре рутульского глагола

Структура рутульского глагола (без учета суффиксальной зоны) выглядит следующим образом:

Таблица 1. Структура глагольной словоформы
 рутульского языка (префиксы и основа)
 Table 1. Structure of Rutul verb (stem and prefixes)

превербы-	нефинитное отрицание-	-классно-числовой показатель- ¹	-корень-
-----------	--------------------------	---	----------

Превербы — это глагольные префиксы, выражающие, в основном, разные типы пространственных значений. Список превербов кининского рутульского, использующихся в контекстах падения, и их значений приведен в *Таблице 2*.

Таблица 2. Превербы, использующиеся в описаниях ситуаций падения
 Table 2. Preverbs that are used for contexts of ‘falling’

Преверб	Условное обозначение и значение
ʔ- (часто реализуется как ø)	IN (внутри, внутрь)
s-	DOWN (внизу, вниз)
l-	UP (вверху, вверх)
k-	OUT (снаружи, наружу)
k-	INTER (в веществе, в вещество), CONT (на поверхности / в контакте)
g-	UNDER (под)

Кроме того, в рутульском языке есть направительные пространственные наречия, этимологически связанные с превербами:

- *saʔ* — ‘вниз’
- *kaʔ* — ‘наружу’
- *aʔ* — ‘внутри’

Эти наречия широко используются для описания перемещений в пространстве, ситуаций падения — в том числе. Подробнее наречия обсуждаются в *Разделе 4.1*.

¹ Классно-числовой показатель может быть как перед корнем, так и внутри него.

В кавказоведении пространственные значения традиционно разделяются на две категории² — **локализации** и **ориентации**. **Локализацией** называются те значения, которые описывают место, где субъект находится в состоянии покоя, либо область пространства, относительно которой происходит перемещение. **Ориентацией** же называются значения, которые описывают траекторию перемещения — а именно, направление, в котором оно происходит.

В родственном рутульскому агульском языке есть два слота для превербов: первым идет преверб, выражающий локализацию, а вторым — преверб, выражающий ориентацию [Майсак, Мерданова 2002: 251]. В рутульском языке эта система не настолько последовательна; тем не менее сочетания двух превербов в одной глагольной форме встречаются. При этом первый преверб в словоформе будет также выражать локализацию, а второй — ориентацию. На второй позиции, по всей видимости, может идти только преверб *в-* ‘наружу’ (или репетитивный преверб *q-*, который в данной работе рассматриваться не будет). Эти выводы, однако, предварительны: рутульские превербы еще не были изучены в достаточной степени.

3. «Глаголы падения»

Зону падения в рутульском языке покрывают шесть глагольных корней:

- *-irxur*³ ‘оказываться’
- *-eč'ur* ‘передвигаться’
- *-a'ku'r* ‘лить’
- *-ixir* ‘ударить’
- *lukur* ‘лежать’
- *ruɖur* ‘идти’

² В основном эта категоризация применяется при описании пространственных падежей: см. ([Кибрик 1970: 114–115]; [Daniel&Ganenkov 2008: 670, 674]), но используется и для описания семантики превербов (см., например, [Плунгян 2002]).

³ Все глагольные корни приводятся в составе перфективной словоформы и с показателем общего конверба *-r* (эта форма используется и как финитная форма аориста, прошедшего перфективного времени). Если словоформа имеет согласовательный слот, он заполняется показателем первого класса. При этом глагол *ruɖur* — для удобства читателя — приводится в форме имперфектива, так как форма перфектива супплетивна и не встретила нам в контекстах падения.

Корни *-eč'ur*, *-irxur*, *-a^cvu^r* и *-iχir* присоединяют разные превербы, в то время как глагол *lukur* (*l-ukur*)⁴ в контекстах падения используется только с превербом *l-* ‘вверху, вверх’, а *ru^rur* не присоединяет к себе превербов.

Как можно увидеть, ни один из этих глаголов не значит собственно ‘падать’. Все ситуации падения обозначаются глаголами из смежных семантических зон.

Это не все корни, покрывающие семантическую зону падения: есть корни с очень узкими значениями (например, погодные предикаты типа ‘дождить’⁵). В нашей работе мы их не рассматриваем.

3.1. *-irxur*

Глагольный корень *-irxur* ‘оказываться, очутиться’ наиболее широко используется для описания ситуации падения. Он может комбинироваться с разными превербами. При описании ситуаций падения он, как правило, сочетается с превербами *ʔ-* ‘внутри’ и *s-* ‘вниз’.

Контекстов, запрещающих употребление корня *-irxur*, на материале нашей анкеты выявлено не было: он может употребляться с разными субъектами падения (примеры (1–3)) и с разными типами падения (примеры (4–6)).

Субъект падения: человек

- (1) *χiniχ χuk-a-la saʔ ʔ-i(r)xi-r*
ребенок дерево-SUP-EL вниз IN-<1>оказаться.PFV-CVB

‘Мальчик упал с дерева’.

Субъект падения: осадки

- (2) *χα^l-a huval č'ir-i s-i(b)xi-r-a*
небо-IN.EL дождь земля-SUP.ESS DOWN-<3>оказаться.PFV-CVB=BE

‘С неба дождь на землю капает’.

Субъект падения: множественный субъект

- (3) *iz-di χiniχ-i-d nek-iji-d*
я-ATTR ребенок-OBL-ATTR молоко-OBL-ATTR

⁴ В этом глаголе, вероятно, можно было бы выделить преверб *l-* ‘вверх’, но в данной работе мы этого не делаем. Значение корня **-uki-* трудно выделить, так как его сочетаний с другими превербами не зафиксировано.

⁵ *vikar* ‘дождить’, *s'ubxur* ‘соскользнуть’.

*silabir ʔe-**v-i<d>xu-r-a=j***

зуб.PL IN-OUT-<4>оказаться.PFV-CVB=BE=COP.PST

‘У моего сына выпали все молочные зубы’.

Падение-разрушение⁶

(4a) *χal saʔ ʔ-i<t>xu-r*

дом вниз IN-<4>оказаться.PFV-CVB

c'aj k-i<d>xu-r xur

огонь CONT-<4>оказаться.PFV-CVB QUOT

‘Дом загорелся и рухнул’. (‘Дом рухнул из-за того, что загорелся’.)

(4б) *čeilav lec'-ur-a ʔ-i<t>xu-r-a*

берег река-OBL-IN IN-<3>оказаться.PFV-CVB=BE

‘Берег обвалился’. (букв. ‘Берег упал в реку’.)

Потеря вертикальной ориентации

(5) *insan-a tifang s-i<w>χ'i-r*

человек-IN.ESS ружье DOWN-<3>ударить.PFV-CVB

ha-d xesim s-i<r>xu-r

тот-ATTR лицо DOWN-<1>оказаться.PFV-CVB

‘В человека выстрелили из ружья, и он упал лицом вниз. (букв.: и его лицо упало вниз)’⁷

Отделение части от целого

(6) *t'ili-ja-la saʔ s-ixu-r-a t'ilijadi*

палец-SUP-EL вниз DOWN-<3>оказаться.PFV-CVB=BE кольцо

‘С пальца соскользнуло кольцо’.

Падение из контейнера

(7) *šarak equli-a vaʔ v-ixu-r-a*

птенец гнездо-IN.EL наружу OUT-<3>оказаться.PFV-CVB=BE

‘Птенец выпал из гнезда’.

⁶ Падение-разрушение, или рефлексивное падение — «вид падения, когда части объекта движутся относительно друг друга» [Кузьменко, Мустакимова 2015].

⁷ Так как в этом примере используется метонимический перенос («лицо» вместо «человека»), до конца не ясно, может ли глагол *-irxur* использоваться при более «стандартном» описании ситуации падения («человек упал»). Мы будем считать, что *-irxur* покрывает фреймы с потерей вертикальной ориентации, хотя этот вопрос заслуживает дальнейшего исследования.

3.2. *-eč'ur*

Глагольный корень *-eč'ur* ‘двигаться’ при описании ситуаций падения может сочетаться с превербами (*?*)*e-в-* ‘IN-OUT-’ и *s-* ‘DOWN-’. Результирующая глагольная словоформа может сочетаться с множественным субъектом — в т. ч. с веществами, которые можно разделить на «кванты» (например, песок); при этом неквантующиеся вещества (вода) не сочетаются с этим глаголом.

Субъект: квантующиеся вещества

- (8) *mešok sur w-iši-r pisuk (sa?)*
 мешок рваный 3-статья.PFV-CVB песок вниз

s-eč'u-r=a

DOWN-4.двигаться.PFV-CVB=BE

‘Мешок порвался — из него песок сыплется’.

Множественный субъект

- (9) *uχur kat' h-iši-r*
 веревка отделяться 4-статья.PFV-CVB

waligmar sa? s-eč'u-r

одежда вниз DOWN-4.двигаться.PFV-CVB

‘Веревка оторвалась от гвоздя, и одежда упала на землю’.

Субъект: жидкость

- (10) **miχr-i-d girv-i-la sa? xed s-eč'u-r=a*
 холм-OBL-ATTR край-SUP-EL вниз вода DOWN-4.двигаться.PFV-CVB=BE

ожидаемое значение: ‘С края горы течет вода’.

Единичный субъект не может сочетаться с *-eč'ur* — это иллюстрирует следующий пример:

- (11) *zi χuk-a-d q'anexda suq'u-r;*
 я дерево-OBL-ATTR под 1.сидеть.PFV-CVB

za u: *eč /^{ok}eč-bir s-eč'u-r

я.SUP.ESS на яблоко яблоко-PL DOWN-4.двигаться.PFV-CVB

‘Я под деревом сидел — на меня яблоко / яблоки упало / упали’.

-eč'ur также может описывать ситуации выпадения волос / зубов:

- (12) *iz-di χiniχ-i-d nek-iji-d silabir*
 я-ATTR ребенок-OBL-ATTR молоко-OBL-ATTR зуб.PL

χilχi-r=a-j *ʔe-b-eč'u-r=a=j*
 шататься-CVB=BE-PST IN-OUT-4.двигаться.PFV-CVB=BE=COP

‘У моего сына расшатались и выпали все молочные зубы’.

- (13) *edemi-je-d* *huq'l-i* *ka-d*
 человек-OBL-ATTR голова-SUP.ESS SUP.БЫТЬ-ATTR

č'ar *siena* *s-eč'u-r=a*
 волосы все DOWN-4.двигаться.PFV-CVB=BE

‘У человека на голове все волосы выпали’.

3.3. -a⁶βu⁶r

Глагольный корень -a⁶(b)βu⁶r ‘лить’ покрывает фреймы падения веществ: причем вещества могут быть как квантующимися (см. (15)), так и неквантующимися (поток воды, см. (14)). Т. е. для этого корня — прежде всего — важен тип субъекта.

- (14) *miχr-i-d* *girb-i-la* (sa?) *xed* (s-)a⁶βu⁶-r
 холм-OBL-ATTR край-SUP-EL вниз вода DOWN-ЛИТЬ.IPFV-CVB

‘С края горы течет вода’.

- (15) *mešuk* *sur* *w-iši-r* *haj-a* (sa?) *pisuk*
 мешок рвать 3-статья.PFV-CVB там-IN.EL вниз песок

s-a⁶βu⁶-r=a
 DOWN-ЛИТЬ.IPFV-CVB=BE

‘Мешок порвался — из него песок сыплется’.

- (16) *χa⁶l-a* *hukal* *č'ir-i* *s-a⁶βu⁶-r=a*
 небо-IN.EL дождь земля-SUP.ESS DOWN-ЛИТЬ.IPFV-CVB=BE

‘С неба дождь на землю капает’.

-a⁶(b)βu⁶r может также описывать падение совокупностей:

- (17) *xuk-a-lat'ile-bir* sa? *s-a⁶βu⁶-r=a*
 дерево-SUP-EL лист-PL вниз DOWN-ЛИТЬ.IPFV-CVB=BE

‘С дерева листья падают’.

При этом единичный субъект недопустим:

- (18) *li(w)k'w-a* *w-iʔi-d* *šam-a-la* *uχn-a*
 <3>гореть-IMP 3-делать.PFV-ATTR свеча-SUP-EL платье-SUP.ESS

**t'ank' / ok't'ank'-bir s-a'bvu⁶-r=a*
 капля капля-PL DOWN-лить.PFV-CVB=BE

‘С зажженной свечи на платье упала(и) капля / капли {воска}’.

3.4. *-ixir*

Глагольный корень *-ixir* ‘ударить’ используется для описания ситуаций падения ‘сверху’. В нашей анкете этот корень встречается только с провербом *ʔ*- ‘внутри’, хотя не исключено, что при описании ситуаций падения он может использоваться и с другими провербами.

- (19) *edemi xuk-a dal-iri suq'u-d*
 человек дерево-SUP.ESS ветка-SUP.ESS 1.сидеть.PFV-ATTR
ʒig-ij-a: saʔ ʔ-ixi-r
 место-OBL-IN.EL вниз IN-1.ударить.PFV-CVB

‘Человек упал с ветки (дерева)’.

- (20) *šušē isk'am-a-la saʔ ʔ-i(w)xi⁶-r*
 бутылка стол-SUP-EL вниз IN-<3>ударить.PFV-CVB

‘Бутылка упала со стола’.

3.5. *lukur*

Глагол *lukur* ‘ложиться’ используется преимущественно для обозначения падения из вертикального положения. Судя по всему, тип субъекта для него нерелевантен (см. (21), (23)) — как и направление падения (см. (22)).

- (21) *ust'ul-a va-d šušē lu(w)ku-r=a*
 стол-SUP.ESS SUPER.быть-ATTR бутылка <3>лежать.PFV-CVB=BE

‘На столе бутылка упала’.

- (22) *xuk lu(w)ku-r mad-de-na*
 дерево <3>лежать.PFV-CVB другой-ATTR-ADV

‘Дерево упало в другую сторону’.

- (23) *insan-a tifang si(w)xi⁶-r ha-d xesim*
 человек-IN.ESS ружье <3>ударить.PFV-CVB тот-ATTR лицо

saʔ-na (saʔ) luku-r=a-j
 вниз-ADV вниз 1.лежать.PFV-CVB=BE-PST

‘В человека выстрелили из ружья, и он упал лицом вниз’.

Несколько неожиданным образом *lukur* также используется в контекстах с т. н. падением-разрушением: когда субъект падает относительно самого себя — например, обваливается:

(24) *χal luku-r c'aj k-i<d>xu-r χur*
 дом 4.лежать.PFV-CVB огонь CONT-<4>оказаться.PFV-CVB QUOT

‘Дом рухнул из-за пожара’. lit. ‘Дом рухнул, потому что загорелся’

Однако контекстов рефлексивного падения других субъектов (например, моста или берега) с *lukur* зафиксировано не было. Возможно, *lukur* может использоваться только с рефлексивным падением субъектов типа «дом», то есть таких, у которых есть вертикальное измерение. Подобное встречается в китайском и чукотском, см. статьи Л. С. Холкиной и Цян Сы, а также А. А. Козлова и П. А. Касьяновой в настоящем сборнике.

3.6. *ruʔur*

Глагол *ruʔur* ‘идти’ употребляется только с падением веществ — как квантующихся (песок), так и неквантующихся (вода):

(25) *miχr-i-d bejda saʔ χed ruʔu-r=a*
 холм-ОВЛ-АТТР край вниз вода 4.идти.PFV-CVB=BE

‘С края горы течет вода’.

(26) *meʂok sur w-iʂi-r ara: vaʔ*
 мешок рвать 3-стать.PFV-CVB внутри.EL наружу

ruʔu-r=a pisuk
 4.идти.PFV-CVB=BE песок

‘Мешок порвался, из него песок сыплется’.

При этом — по всей видимости — обязательно, чтобы субъект был множественным.

4. Использование превербов и пространственного наречия *saʔ*

Ситуация падения — как и любое перемещение — характеризуется тремя признаками: начальная точка, конечная точка и ориентация. Значения этих признаков выражаются различными комбинациями превербов и пространственных наречий.

4.1. Наречие *saʔ*

Наречие *saʔ* выражает ориентацию ‘вниз’. В некоторых контекстах, где начальная точка указана и находится выше конечной, употребление *saʔ* становится обязательным (27), при этом это наречие может использоваться в контекстах с разными типами начальной точки (28)–(29):

- (27) *edemi* *χuk-a* *dal-iri* *suq'u-d* *ʒig-ij-a:*
 человек дерево-SUP.ESS ветка-SUP.ESS 1.сидеть-AGTR место-OBL-IN.EL
 *(*saʔ*) *s-i(b)χu-r*
 вниз DOWN-<4>оказаться.PFV-CVB
 ‘Человек с ветки дерева упал’.

Начальная точка: сверху

- (28) *šuše* *isk'am-a-la* *saʔ* *ʔ-i(b)χu-r*
 бутылка стол-SUP-EL вниз IN-<3>оказаться.PFV-CVB
 ‘Бутылка упала со стола’.

Начальная точка: внутри

- (29) *šarak* *ekul'i-a:* *saʔ* *ʔ-i(b)χu-r*
 птенец гнездо-IN.EL вниз IN-<3>оказаться.PFV-CVB
 ‘Птенец выпал из гнезда’.

4.2. Глаголы с одним пространственным превербом

Наиболее важным признаком для выбора преверба в кининском рутульском является конечная точка падения (это верно для ситуаций перемещения вообще). Конечная точка падения может быть различной:

субъект может падать на поверхность, в вещество, внутрь какого-либо объекта или под слой. Для каждого из этих случаев используется комбинация глагола с превербом, имеющим соответствующее значение.

Конечная точка — горизонтальная поверхность: s- ‘внизу’⁸

- (30) *tup žil-e s-i(b)xu-r=a*
мяч земля-IN.ESS DOWN-<3>оказаться.PFV-CVB=BE

‘Мяч упал на пол’.

- (31) *χaʹli-a hival čʹir-i s-aʹbvuʹ-r=a*
небо-IN.EL дождь земля-SUP.ESS DOWN-лечь.IPFV-CVB=BE

‘С неба дождь на землю капает’.

Конечная точка — внутри чего-то (в том числе падение-разрушение — «внутри себя»): ʔ- ‘внутри’

- (32) *tup žil-e ʔ-i(b)xu-r=a*
мяч земля-IN.ESS IN-<3>оказаться.PFV-CVB=BE

‘Мяч на пол залетел’. (Комментарий информанта: ‘Это из окна, через дверь, который снаружи залетел’.)

- (33) *insan-a tifang si(w)χʹi-r ha-d*
человек-IN.ESS ружье <3>ударить.PFV-CVB тот-ATTR

xesim ʔ-i(r)xu-r
лицо IN-<1>оказаться.PFV-CVB

‘В человека выстрелили из ружья и он упал лицом куда-то {в яму}’.

Конечная точка — в веществе: k- ‘в веществе’

- (34) *rasul vil-a saʔ ʔ-i(r)xu-r,*
Расул мост-IN.EL вниз IN-<1>оказаться.PFV-CVB

lecʹ-ur-u k-i(r)xu-r
река-OBL-IN.ESS CONT-<1>оказаться.PFV-CVB

‘Расул упал с моста в реку’. (букв. ‘Расул с моста упал, в реку упал’.)⁹

⁸ Согласно [Ибрагимов 1978: 97] у преверба *s-* есть значение, связанное с «движением по поверхности (горизонтали)».

⁹ Повторение глагола, видимо, связано с тем, что употребление двух превербов в одной словоформе практически всегда невозможно (подробнее см. *Раздел 4.3*). Аналогичные употребления есть в адыгейском, где это обусловлено теми же причинами (см. статью И. Г. Багировой и Д. А. Рыжовой в настоящем сборнике).

- (35) *samaʎot-a-d matur č'iri h-iši-r*
 самолет-OBL-ATTR мотор гореть 4-статья.PFV-CVB
derja k-i(b)xu-r
 море.IN.ESS CONT-<3>оказаться.PFV-CVB
 'У самолета мотор загорелся, он в море упал'.

Конечная точка — под слой: g- 'под'

- (36) *mik tu(t)q'u-r rasul mik-iri-χda*
 лед <4>треснуть.PFV-CVB Расул лед-OBL-UNDER.ESS
g-i(r)xu-r=a=j
 UNDER-<1>оказаться.PFV-CVB=BE=COP
 'Лед треснул, и Расул провалился под лед'.

Иногда выбор преверба не совсем понятен. В случае с падением «на» наблюдателя или «на» какой-то объект, возможно употребление и преверба *ʔ-*, и преверба *s-*:

- (37) *zi χuk-a-d q'anexda suq'u-r; za u:*
 я дерево-OBL-ATTR под 1.сидеть.PFV-CVB я.SUP.ESS на
eč s-i(b)xu-r / ʔ-i(b)xu-r
 яблоко DOWN-<3>оказаться.PFV-CVB IN-<3>оказаться.PFV-CVB
 'Я под деревом сидел — на меня яблоко упало'.
- (38) *li(w)k'-a w-iʔi-d šam-a-la uxη-a t'ank'*
 <3>гореть-IMP 3-делать.PFV-ATTR свеча-SUP-EL платье-SUP.ESS капля
s-i(b)xu-r / ʔ-i(b)xu-r
 DOWN-<3>оказаться.PFV-CVB IN-<3>оказаться.PFV-CVB
 'С горящей свечи на платье упала капля воска'.

В контекстах, когда конечная точка неспецифицирована, преверб¹⁰ может выражать ориентацию, если в предложении нет наречия *saʔ*. В примере (39) ориентация 'вниз' выражается превербом *s-*; употребление преверба *ʔ-* 'внутри, внутри' в таких контекстах невозможно:

- (39) *desmal giχa-ji-qla*
 полотенце крючок-OBL-POST.EL

¹⁰ Имеются в виду случаи, когда глагольная словоформа содержит ровно один преверб.

ok-*s-i(d)ʰxu-r* / **ʔ-i(d)ʰxu-r*
 DOWN-<4>оказаться.PFV-CVB IN-<4>оказаться.PFV-CVB

‘Полотенце упало с крючка’.

Когда же наречие употребляется и, тем самым, указывает на ориентацию, можно употребить глагол падения и с превербом *ʔ*-, и с превербом *s*-:

(40) *desmal giʰa-ji-qla saʔ*
 полотенце крючок-OBL-POST.EL вниз
s-i(d)ʰxu-r / *ʔ-i(d)ʰxu-r*
 DOWN-<4>оказаться.PFV-CVB IN-<4>оказаться.PFV-CVB

‘Полотенце слетело с крючка’.

4.3. Глаголы с двумя пространственными превербами

Как было замечено выше, глагольная словоформа может содержать два преверба — в таких случаях на второй позиции стоит преверб *ʱ*- ‘наружу, снаружи’. В таких контекстах преверб, стоящий на первой позиции, будет выражать начальную точку падения, а преверб *ʱ*- — ориентацию ‘из’. Этот тип ориентации наиболее релевантен для падения с кронштейна и из контейнера, поэтому глаголы, содержащие два преверба, употребляются только в этих фреймах.

(41) *mašina tub gi-ʱ-i(b)ʰxu-r*
 машина колесо UNDER-OUT-<3>оказаться.PFV-CVB

‘От машины отвалилось колесо’ (начальная точка: под машиной).

(42) *iz-di ʰiniʰ-i-d nek-iji-d*
 я-ATTR ребенок-OBL-ATTR молоко-OBL-ATTR
silabir e-ʱ-eʃʰu-r-a
 зуб.PL IN-OUT-4,двигаться.PFV-CVB=BE

‘У моего сына выпали все молочные зубы’ (начальная точка: «внутри» рта).

(43) *desmal giʰa-ji-qla ki-ʱ-i(d)ʰxu-r*
 полотенце крючок-OBL-POST.EL CONT-OUT-<4>оказаться.PFV-CVB

‘Полотенце упало с крючка’ (начальная точка: в контакте с крючком)

5. Выводы

В семантической зоне падения разные грамматические явления рутульского языка взаимодействуют между собой: так, результирующую семантику клаузы определяет не только семантика глагольного корня, но и семантика превербов, которые с ним комбинируются. Более того — по всей видимости, семантика превербов меняется в зависимости от наличия пространственных наречий, а также в зависимости от наличия других превербов внутри глагольной словоформы. Полное описание семантики превербов и пространственных наречий обязательно должно учитывать взаимодействие этих элементов.

Система рутульских глаголов падения типологически необычна. В ней, как мы показали выше, нет специализированного глагола падения — падение выражается с помощью глаголов движения со смежными значениями. При этом глаголы движения в сочетании с превербами и наречиями выражают все типологически релевантные противопоставления внутри семантической зоны падения.

Мы надеемся, что наша работа будет первым шагом к полному описанию семантики пространственных наречий и превербов рутульского языка, а также послужит базой для дальнейших описаний семантической зоны падения в рутульском языке.

Список условных сокращений

1 — first gender, 3 — third gender, 4 — fourth gender, ATTR — attributive, BE — be, CONT — in contact, COP — copula, CVB — converb, DOWN — down, ESS — essive, EL — elative, IMP — imperative, IN — inside, IPFV — imperfective stem, LAT — lative, OBL — oblique stem, PFV — perfective stem, PL — plural, POST — behind, PST — past tense, QUOT — quotative, SG — singular, SUP — super, UNDER — under

Литература

- Ибрагимов 1978 — Г. Х. Ибрагимов. Рутульский язык. М.: Наука, 1978.
Кибрик 1970 — А. Е. Кибрик. К типологии пространственных значений (на материале падежных систем дагестанских языков). // Язык и человек: сб. статей памяти П. С. Кузнецова (1899–1968). М.: Изд-во Моск. ун-та, 1970. С. 110–156.
Майсак, Мерданова 2002 — Т. А. Майсак, С. Р. Мерданова. Система пространственных превербов в агульском языке. // Исследования по теории грамматики.

- Вып. 2: Грамматикализация пространственных значений в языках мира / Ред. В. А. Плулгян. М.: ООО «Русские словари», 2002. С. 251–298.
- Мустакимова, Кузьменко 2015 — Э. Г. Мустакимова, Е. А. Кузьменко. Глаголы падения в лексико-типологической перспективе // Е. А. Лютикова, А. В. Циммерлинг, М. Б. Коношенко (ред.). Материалы международной конференции «Типология морфосинтаксических параметров». М.: Московский пед. гос. ун-т, 2015. С. 149–160.
- Падение 2018 — Анкета проекта «Падение и смежные концепты», 2018 (электронный документ). URL: http://lextyp.org/wp/wp-content/uploads/2015/04/падение_анкета.doc (дата обращения: 03.10.2019).
- Плулгян 2002 — В. А. Плулгян. О специфике выражения именных пространственных характеристик в глаголе: категория глагольной ориентации // Исследования по теории грамматики. Вып. 2: Грамматикализация пространственных значений в языках мира. / Ред. В. А. Плулгян. М.: ООО «Русские словари», 2002. С. 57–98.
- Daniel&Ganekov 2008 — M. Daniel, D. Ganekov. Case marking in Daghestanian. // A. Malchukov, A. Spencer. *The Oxford handbook of case*. Oxford University Press, 2008. P. 668–686.
- Ethnologue 2018 — Simons, Gary F. and Charles D. Fennig (eds.). 2018. *Ethnologue: Languages of the World, Twenty-first edition*. Dallas, Texas: SIL International. URL: <http://www.ethnologue.com>. (<https://www.ethnologue.com/language/rut>) (дата обращения: 03.10.2019)

References

- Daniel&Ganekov 2008 — M. Daniel, D. Ganekov. Case marking in Daghestanian. A. Malchukov, A. Spencer (eds.). *The Oxford handbook of case*. Oxford University Press, 2008. P. 668–686.
- Ethnologue 2018 — Gary F. Simons, and Charles D. Fennig (eds.). *Ethnologue: Languages of the World, Twenty-first edition*. Dallas, Texas: SIL International, 2018. Available at: <http://www.ethnologue.com>. (<https://www.ethnologue.com/language/rut>) (accessed on 03.10.2019)
- Ibragimov 1978 — G. Kh. Ibragimov. *Rutulskiy yazyk [Rutul language]*. Moscow: Nauka, 1978.
- Kibrik 1970 — A. Ye. Kibrik. K tipologii prostranstvennykh znacheniy (na materiale padezhnykh sistem dagestanskikh yazykov) [Towards the typology of spatial meaning (on the material of case systems of Daghestanian languages)]. *Yazyk i chelovek: sb. statey pamyati P. S. Kuznetsova (1899–1968)* [Language and Man: collection of articles in the memory of P. S. Kuznetsov (1899–1968)]. Moscow: Moscow State University Press, 1970. P. 110–156.
- Maysak, Merdanova 2002 — T. A. Maysak, S. R. Merdanova. Sistema prostranstvennykh preverbov v agul'skom yazyke [The system of spatial verbal prefixes in Agul]. // V. Plungian (ed.). *Issledovaniya po teorii grammatiki. Vyp. 2:*

- Grammatikalizatsiya prostranstvennykh znacheniy v yazykakh mira [Grammatical theory research. No. 2: Grammaticalization of spatial meanings in the languages of the world]. Moscow: OOO «Russkie slovari», 2002. P. 251–298.
- Mustakimova, Kuzmenko 2015 — E. G. Mustakimova, Ye. A. Kuzmenko. Glagoly padeniya v leksiko-tipologicheskoy perspektive [Verbs of falling in lexical-typological perspective]. Ye. A. Lyutikova, A. V. Tsimmerling, M. B. Konoshenko (eds). *Materialy mezhdunarodnoy konferentsii «Tipologiya morfosintaksicheskikh parametrov»* [Proceedings of international conference “Typology of morphosyntactic parameters”]. Moscow: Moscow Pedagogical State University Press, 2015. P. 149–160.
- Padeniye 2018 — electronic document. Available at: http://lextyp.org/wp/wp-content/uploads/2015/04/падение_анкета.doc (accessed on 03.10.2019)
- Plungian 2002 — V. A. Plungian. O spetsifike vyrazheniya imennykh prostranstvennykh kharakteristik v glagole: kategoriya glagolnoy orientatsii. [On the expression of nominal spatial characteristics on the verb: the category of verbal orientation]. V. Plungian (ed.). *Issledovaniya po teorii grammatiki. Vyp. 2: Grammatikalizatsiya prostranstvennykh znacheniy v yazykakh mira* [Grammatical theory research. Iss. 2: grammaticalization of spatial meanings in the languages of the world]. Moscow: OOO “Russkie slovari”, 2002. P. 57–98.